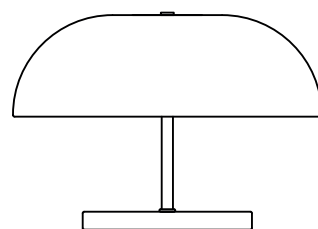
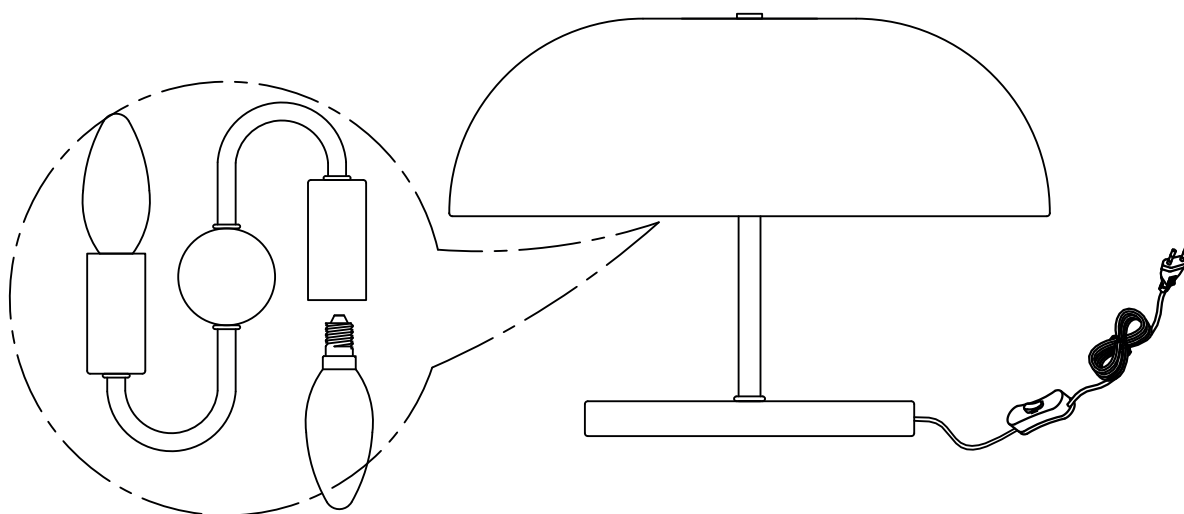


Instrucciones de montaje

Assembly instructions



7167/047



ES

COMO MONTAR LA LÁMPARA

Saque cuidadosamente de la caja todas las partes y retire los embalajes.
CUIDADO: No conecte la electricidad hasta que la lámpara esté completa-mente montada.
Instale en el casquillo el modelo de bombilla indicada en la etiqueta.
IMPORTANTE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
"CUIDADO: Desconecte de la electricidad (desconecte el enchufe de la pared) antes de reemplazar la bombilla, asegurándose de que la bombilla ha tenido tiempo de enfriarse.
Evite golpear la lámpara, mientras esté encendida, ya que la bombilla se podría romper.
Nunca use un alargador a no ser que el enchufe esté completamente insertado.
Cuidado: Limpiar con un trapo suave. No usar limpiadores químicos o abrasivos.
Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
Para uso en interiores.
No poner cerca de fuentes de calor.
Esto es un producto eléctrico, no un juguete."

PT

MONTAGEM DO CANDEEIRO

Retire cuidadosamente da caixa todas as peças, e também as embalagens.
CUIDADO: Não ligue a eletricidade até que o candeeiro esteja completamen-te montado.
Instale no casquilho o modelo de lâmpada indicado na etiqueta.
INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA
"CUIDADO: Desligue da eletricidade (desligue da tomada da parede) antes de substituir a lâmpada, assegurando-se de que a lâmpada teve tempo de arrefecer.
Evite bater no candeeiro, enquanto estiver aceso, pois a lâmpada pode partir-se.
Nunca use uma extensão a não ser que a ficha esteja totalmente introduzida na tomada.
Cuidado: Limpar com um pano macio. Não utilizar produtos de limpeza químicos ou abrasivos.
Deve ser reciclado conforme o regulamento ambiental local em matéria de eliminação de resíduos.
Para utilização no interior.
Não deixar perto de fontes de calor.
Isto é um produto elétrico, não é um brinquedo."

EN

HOW TO ASSEMBLE THE LAMP

Carefully remove all parts from the box and remove the packaging.
WARNING: Do not connect the power until the lamp is fully assembled.
Install the bulb model indicated on the label in the socket.
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
"WARNING: Disconnect the power (unplug the plug from the wall socket) before replacing the bulb, making sure that the bulb has had time to cool down.
Avoid knocking the lamp while it is on, as the bulb may break.
Never use an extension cord unless the plug is fully inserted.
Care: Wipe with a soft cloth. Do not use chemical or abrasive cleaners.
Must be recycled according to local environmental waste disposal regulations.
For indoor use.
Do not place near heat sources.
This is an electrical product, not a toy."

FR

COMMENT MONTER LA LAMPE

Sortez avec précaution toutes les parties de la boîte et retirez les emballages.
ATTENTION : Ne branchez pas la lampe avant qu'elle ne soit complètement assemblée.
Insérez le modèle d'ampoule indiqué sur l'étiquette dans la douille.
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
"ATTENTION : Débranchez la lampe avant de remplacer l'ampoule, en vous assurant que l'ampoule a eu le temps de refroidir.
Ne donnez pas de coups dans la lampe lorsqu'elle est allumée, l'ampoule pourrait se briser.
Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous toujours que la prise est complète-ment enfoncée.
Entretien : Nettoyer avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de produits nettoyants chimiques ou abrasifs.
Recycler conformément aux réglementations environnementales locales en matière d'élimination des déchets.
Utiliser uniquement à l'intérieur.
Ne pas placer à proximité de sources de chaleur.
Il s'agit d'un produit électrique et non d'un jouet."

NL

MONTAGE-INSTRUCTIES LAMP

Haal voorzichtig alle onderdelen uit de doos en verwijder de verpakking.
WAARSCHUWING: Steek de stekker niet in het stopcontact voordat de lamp volledig in elkaar is gezet.
Installeer het model van gloeilamp dat staat aangegeven op het etiket in de fitting.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

"WAARSCHUWING: Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot de lamp voldoende is afgekoeld voordat u hem vervangt.
Stoot niet tegen de lamp wanneer hij brandt, want dan kan hij breken.
Gebruik geen verlengkabel, tenzij de stekker volledig is ingestoken.
Verzorging: Afvegen met een zachte doek. Gebruik geen chemische of schurende reinigingsmiddelen.
Het product moet worden gerecycled volgens de plaatselijke milieuvors-chriften inzake afvalverwerking.
Voor gebruik binnenshuis.
Niet nabij warmtebronnen plaatsen.
Dit is een elektrisch product, geen speelgoed."

IT

COMO MONTARE LA LAMPADA

Estrarre con attenzione dalla scatola tutti i pezzi e rimuovere gli imballaggi.
ATTENZIONE: Non collegare l'alimentazione finché la lampada non è completamente assemblata.
Installare nell'attacco il modello di lampadina indicato sull'etichetta.
ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI
"ATTENZIONE: Prima di sostituire la lampadina, scollegare l'alimentazione (staccare la spina dalla presa di corrente) e assicurarsi che la lampadina abbia avuto il tempo di raffreddarsi.
Evitare di urtare la lampada mentre è accesa, dato che potrebbe rompersi.
Non utilizzare mai una prolunga se la spina non è completamente inserita.
Attenzione: Pulire con un panno morbido. Non usare detergenti chimici o abrasivi.
Deve essere riciclata secondo le norme locali ambientali sullo smaltimento dei rifiuti.
Per uso in ambienti interni.
Non collocare in prossimità di fonti di calore.
Questo è un prodotto elettrico, non è un giocattolo."

DE

AUFBAU DER LAMPE

Alle Teile vorsichtig aus der Kiste nehmen und entfernen alle Kunststoffver-packungen entfernen.
PFLEGE Den Strom erst anschließen, wenn die Leuchte vollständig montiert ist.
Das auf dem Etikett angegebene Glühlampenmodell in die Fassung einsetzen.
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN
"ACHTUNG! Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz (ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose), bevor Sie die Glühbirne auswechseln, und vergewissern Sie sich, dass die Glühbirne abgekühlt ist.
Vermeiden Sie es, im eingeschalteten Zustand gegen die Lampe zu stoßen, da die Glühbirne zerbrechen könnte.
Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel, wenn der Stecker nicht vollständig eingesteckt ist.
Pflege: Mit einem weichen Tuch reinigen. Keine chemischen oder scheuern-den Reinigungsmittel verwenden.
Muss gemäß den örtlichen Entsorgungsvorschriften recycelt werden.
Nur für Innenräume geeignet.
Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
Es handelt sich um ein elektrisches Produkt, nicht um ein Spielzeug."

EL

ΠΩΣ ΘΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΟ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ

Βγάλτε προσεκτικά από το κουτί όλα τα μέρη και αφαιρέστε τη συσκευασία.
ΦΡΟΝΤΙΔΑ: Μην συνδέετε με το ηλεκτρικό ρεύμα πριν συναρμολογήσετε πλήρως το φωτιστικό.
Βάλτε στην υποδοχή τον τύπο του λαμπτήρα που υποδεικνύεται στην ετικέτα.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
"ΦΡΟΝΤΙΔΑ: Αποσυνδέστε από το ηλεκτρικό ρεύμα (βγάλτε την πρίζα από τον τοίχο) πριν αντικαταστήσετε τον λαμπτήρα και βεβαιωθείτε ότι ο λαμπτήρας πρόλαβε να κρυώσει.
Μην χτυπάτε το φωτιστικό, ενώ είναι αναμμένο, επειδή θα μπορούσε να σπάσει ο λαμπτήρας.
Ποτέ να μην χρησιμοποιείτε πολύπριζο, εκτός κι αν η πρίζα έχει τοποθετηθεί πλήρως.
Φροντίδα: Καθαρίστε με απαλό πανί. Μη χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
Πρέπει να γίνεται ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης περιβαλλοντικών απορριμμάτων.
Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
Να μην το βάζετε κοντά σε πηγές θερμότητας.
Αυτό είναι ένα ηλεκτρικό προϊόν, όχι παιχνίδι."

TR

LAMBANIN MONTAJI

Tüm parçaları kutudan dikkatlice çıkarın ve ambalajlarından çıkarın.
UYARI: Lamba tamamen monte edilene kadar güç kaynağına bağlamayın.
Duy etiketinde belirtilen ampul modelini takın.
ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI
"UYARI: Ampulü değiştirmeden önce tamamen soğumasını bekleyin ve güç bağlantısını kesin (fişi duvardaki prizden çıkarın).
Ampul açikken çarpmamaya özen gösterin, aksi halde ampul kırılabilir.
Fiş tamamen takılı olmadığı sürece asla uzatma kablosu kullanmayın.
Bakım: Yumuşak bez ile silin. Kimyasal veya aşındırıcı temizlik ürünleri

kullanmayın.
Yerel çevre atık imha yönetmeliklerine uygun şekilde geri dönüştürülmelidir.
Kapalı alanlarda kullanim amaçlıdır.
Isı kaynaklarının yanına koymayın.
Bu elektrikli bir üründür, oyuncak değildir."

PL

JAK ZŁOŻYĆ LAMPĘ

Ostrożnie wyjąć wszystkie elementy z pudełka i usunąć opakowanie.
OSTRZEŻENIE: Nie podłączać zasilania, zanim lampa nie zostanie w pełni zmontowana.
Zamontować żarówkę modelu wskazanego na etykiecie w gniazdku.
WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
"OSTRZEŻENIE: Przed wymianą żarówki należy odłączyć zasilanie (wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego), upewniając się, że żarówka zdążyła ostygnąć.
Unikać uderzania w lampę, gdy jest ona włączona, gdyż żarówka może pęknąć.
Nigdy nie używać przedłużacza nie włożywszy całkowicie wtyczki.
Konservacja: Wycierać miękką szmatką. Nie stosować chemicznych ani ściernych środków czyszczących.
Produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami środowiskowymi dotyczącymi utylizacji odpadów.
Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
Nie stawiać w pobliżu źródeł ciepła.
Niniejszy artykuł jest produktem elektrycznym, a nie zabawką."

RO

MONTAREA LĂMPII

Scoateți cu grijă toate părțile componente din cutie și îndepartați ambalajele.
ATENȚIE: Nu conectați lampa la curent până când nu este montată complet.
Instalați în soclu modelul de bec indicat pe etichetă.
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ
"ATENȚIE: Deconectați sursa de alimentare cu energie electrică (scoateți lampa din priză) înainte de a înlocui becul, asigurându-vă că acesta a avut timp suficient să se răcească.
Evitați lovirea lămpii în timp ce este aprinsă, deoarece becul s-ar putea sparge.
Nu utilizați niciodată un prelungitor decât dacă ștecărul poate fi introdus complet în priză.
Atenție: A se curăța cu o lavetă moale. A nu se utiliza produse de curățare chimice sau abrazive.
Produsul trebuie reciclat în conformitate cu reglementările locale de mediu privind eliminarea deșeurilor.
A se utiliza în interior.
A nu se amplasa în apropierea surselor de căldură.
Acesta este un aparat electric, nu o jucărie."

DA

SÅDAN MONTERER DU DIN NYE LAMPE

Tag forsigtigt alle dele ud af kassen, og fjern emballagen.
ADVARSEL: Tilslut ikke strømmen, før lampen er helt samlet.
Indsæt den pæremodel, som mærkaten på foden angiver.
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
"ADVARSEL: Før du skifter pæren, skal du slukke for strømmen (ved at trække stikket ud ad stikkontakten på væggen) og sikre dig, at der er gået nok tid til, at pæren er kølet af.
Undgå, at lampen bliver udsat for stød, når den er tændt, da pæren kan gå i stykker.
Brug kun en forlængerledning, hvis stikket er sat helt i.
Vedligeholdelse: Tørres af med en blød klud. Anvend ikke kemiske rengøringsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder slibemiddel.
Skal genbruges i henhold til de lokale bestemmelser i forhold til bortskaffelse af affald.
Til indendørs brug.
Må ikke placeres nær varmekilder.
Der er tale om en elektrisk vare, ikke et legetøj."

ZH

如何组装灯具

请小心地从包装盒中取出所有部件并取下包装。
警告：在灯泡完全组装好之前，请勿连接电源。
3.将标签上标明的灯泡型号安装在灯泡座中。
重要说明
"警告：在更换灯泡之前断开电源（从墙上插座拔下插头），并确保灯泡具有足够时间冷却。
避免在使用台灯时敲打它，因为灯泡可能会破裂。
除非插座已经插满，否则切勿使用延长线。
保养用软布擦拭。请勿使用化学或研磨性清洁剂。
必须根据当地环境废物处理法规进行回收。
仅限于室内使用。
请勿放置在热源附近。
这是电子产品，不是玩具。"

JA

照明組み立て方法

箱から全ての部品を慎重に取り出し、梱包材を取り除いてください。
警告：ランプの組み立て完了後に電源を入れてください。
3.ラベルに表示の電球をソケットに取り付けてください。
安全上のご注意

"警告：電球を交換する際は、電源を切り(電源プラグをコンセントから抜いてください)、必ずランプが冷めてから行ってください。
点灯中、ランプに衝撃を加えないでください。電球が割れる可能性があります。
延長コードをご使用の場合、電源プラグは根元までしっかり差し込んでください。
お手入れ：やわらかい布で汚れを拭き取ってください。化学薬品入りの洗剤やクレンザーを使用しないでください。
各自治体の環境・廃棄物処理に関する規則に従ってリサイクルしてください。
屋内使用。
火気の近くに置かないでください。
本製品は電気製品です。玩具ではありません。"

KO

전등 조립 방법

상자에서 조심스럽게 모든 부품을 꺼내신 후 포장을 제거하세요.
주의사항: 램프의 조립이 완성될 때까지 전기를 연결하지 마세요.
소켓에 라벨에 적혀진 전구 모델을 설치하세요.
중요한 안전 수칙
"주의사항: 전구를 교체하기 전에 먼저 전구의 열을 충분히 식힌 후 벽의 콘센트에서 플러그를 빼 전기를 차단합니다.
전구가 깨질 수 있으니 램프가 켜진 상태에서 램프에 충격을 주지 마세요.
플러그에 완전히 꽂히지 않은 상태에서 연장 코드를 사용하지 마세요.
보관 방법: 부드러운 천으로 닦으세요. 화학 세척제나 연마재를 사용하지 마세요.
폐기물 처리를 위한 각 지역 환경 규정에 따라 재활용하셔야 합니다.
실내용 제품입니다.
열이 있는 곳 근처에 두지 마세요.
이 제품은 전자 제품이며, 장난감이 아닙니다."

SV

SÅ MONTERAR DU LAMPAN

Lyft försiktigt upp alla delar ur lådan och avlägsna förpackningen.
VARNING: Koppla inte på strömmen förrän lampan är färdigmonterad.
Skruva fast glödlampsmodellen som anges på märkningen i fattningen.
VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION
"VARNING: Koppla bort strömmen (koppla ur kontakten från vägguttaget) och se till att glödlampan har hunnit svalna innan du byter ut den.
Knacka inte på lampan medan den är på, eftersom glödlampan kan gå sönder.
Använd aldrig en förlängningssladd om inte kontakten är helt isatt.
Vård: Rengörs med en mjuk trasa. Använd inte kemiska eller slipande rengöringsmedel.
Måste återvinnas enligt lokala bestämmelser om avfallshantering.
För inomhusbruk.
Placera inte lampan i närheten av varmekällor.
Detta är en elektrisk produkt, inte en leksak."

HR

KAKO SASTAVITI STOLNU LAMPU

Pažljivo izvadite sve dijelove iz kutije i uklonite ambalažu.
UPOZORENJE: Nemojte uključiti u struju dok lampa nije potpuno montirana.
Instalirajte model žarulje naveden na etiketi u utičnici.
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
"UPOZORENJE: Isključite iz struje (isključite utikač iz zidne utičnice) prije zamjene žarulje i osigurajte dovoljno vremena žarulji da se ohladi.
Izbjegavajte udaranje lampe dok radi jer žarulja može puknuti.
Nemojte upotrebljavati produžni kabel ako utikač nije potpuno umetnut.
Održavanje: Brišite mekom krpom. Nemojte upotrebljavati kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje.
Mora se reciklirati u skladu s lokalnim odredbama za odlaganje otpada.
Za uporabu u zatvorenim prostorima.
Nemojte postavljati u blizini izvora topline.
Ovo je električni proizvod, nije igračka."

ZH(TR)

如何組裝燈具

請小心地從包裝盒中取出所有零件並取下包裝。
警告：在燈泡完全組裝好之前，請勿連接電源。
3.將標籤上標明的燈泡型號安裝在燈泡座中。
重要說明
"警告：在更換燈泡之前斷開電源（從牆上插座拔下插頭），並確保燈泡具有足夠時間冷卻。
避免在使用台燈時敲打它，因為燈泡可能會破裂。
除非插座已經插滿，否則切勿使用延長線。
保養使用軟布擦拭。請勿使用化學或研磨性清潔劑。
必須根據當地環境廢物處理法規進行回收。
僅限於室內使用。
請勿放置在熱源附近。
這是電子產品，不是玩具。"

AR

حاصملا بیکرت ةیفیک
قم بإزالة جميع الأجزاء بعناية من الصندوق وإزالة التغليف.
تحذیر: لا توصّل الطّاقة حتّى يتمّ تركيب المصباح بالكامل.
رکب نموذج اللّمية الموضّح على الملتصق فی المقبس.
تعلیمات امان هامة
"تحذیر: افصل الطّاقة (افصل القابس من مقبس الحائط) قبل استبدال

اللمبة، وتؤكد من أن اللمبة أصبحت باردة. تجنب خبط المصباح أثناء تشغيله، فقد تنكسر اللمبة. لا تستخدم أبدا سلك توصيل ما لم يتم إدخال القابس بالكامل. العناية: امسحه بقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم منظفات كيميائية أو كاشطة. يجب إعادة تدويره وفقًا للوائح المحلية للتخلص من النفايات البيئية. للاستعمال الداخلي فقط. لا تضعه بالقرب من مصادر الحرارة. هذا منتج كهربائي وليس لعبة".

RU

СБОРКА ЛАМПЫ

Бережно извлеките все детали из коробки и снимите упаковку. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подключайте питание, пока светильник не будет полностью собран. Установите в гнездо лампу той модели, которая указана на этикетке. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед заменой лампы отключите питание (выньте вилку из розетки) и убедитесь, что лампа остыла. Не допускайте ударов по включенному светильнику, так как лампа может разбиться. Никогда не используйте удлинитель, если вилка не вставлена до конца. Уход: Протирайте мягкой тканью. Не используйте химические или абразивные чистящие средства. Подлежит утилизации в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Для использования в помещении. Не размещать вблизи источников тепла. Этот электрический прибор не является игрушкой."

KK

Үстел шамын ЖИНАУ ӨДИСІ

Қораптан бөлшектердің барлығын абайлап шығарып алыңыз да, орауышын алып тастаңыз. ЕСКЕРТУ: Шамды толықтай құрастырмайынша тоққа жалғауға болмайды.

Патронның ішіндегі жапсырмада көрсетілген лампа үлгісін орнатыңыз. ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР "ЕСКЕРТУ: Лампаны ауыстырудан бұрын оның сууы үшін жеткілікті уақыт өткеніне көз жеткізіңіз де, қуат көзінен ажыратыңыз (ашаны қабырғадағы розеткадан суырыңыз). Лампа жанып тұрғанда оны ұстауға болмайды, себебі ол сынуы мүмкін. Ашаны толық енгізбей ұзартқыш сымды пайдалануға болмайды. Күтім жасау: Жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Химиялық не түрпілі тазартқыштарды пайдалануға болмайды. Қоршаған ортаны қорғау бойынша жергілікті қоқыс тастау ережелеріне сәйкес қайта өңдеуге тиіс. Бөлме ішінде пайдалануға арналған. Қызу көздеріне жақын жерде пайдалануға болмайды. Бұл – электрлік аспап, ойыншық емес."

HU

HOGYAN KELL ÖSSZEÁLLÍTANI A LÁMPÁT

Óvatosan vegyen ki mindent a dobozból, és vegye le a csomagolást. FIGYELEM! Ne helyezze áram alá a készüléket, amíg a lámpa nincs teljesen összeszerelve! Tegye be a foglalatba a címken jelzett típusú izzólámpát. FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK "FIGYELEM! Az izzó cseréje előtt válassza le a készüléket az áramellátásról (húzza ki a villásdugót a konnektorból), és győződjön meg róla, hogy az izzó kihűlt. Ne üsse meg a lámpát miközben fel van kapcsolva, mert az izzó eltörhet. Csak akkor használjon hosszabbítót, ha az teljes egészben csatlakoztatva van. Ápolás: Törölje le puha ronggyal. Ne használjon vegyi vagy maró hatású tisztítószereket. A helyi hulladékkezelési szabályok szerint hasznosítsa újra. Beltéri használatra. Ne tegye hőforrás közelébe. Ez egy elektromos termék, nem játék."

SL

KAKO NAMESTITI LUČ

Previdno vzemite vse dele iz škatle in odstranite embalažo. OPOZORILO: Ne priključite napajanja, dokler svetilka ni v celoti sestavljena. V nastavek namestite model žarnice, ki je naveden na nalepki. POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA "OPOZORILO: Pred zamenjavo žarnice odklopite napajanje (izvlecite vtič iz stenske vtičnice) in se prepričajte, da se je žarnica dovolj časa ohladila. Izogibajte se udarcem po svetilki, ko je ta vklopljena, saj se lahko žarnica razbije. Nikoli ne uporabljajte podaljška, če vtič ni popolnoma vstavljen. Nega: Obrišite z mehko krpo. Ne uporabljajte kemičnih ali abrazivnih čistil. Reciklirajte v skladu v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. Samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne postavljajte v bližino toplotnih virov.

To je električni izdelek in ne igrača."

TH

วิธีการประกอบโคมไฟแบบตั้งโต๊ะ

นำชิ้นส่วนทั้งหมดออกจากกล่องอย่างระมัดระวังและนำบรรจุภัณฑ์ออก
คำเตือน: ห้ามต่อไฟจนกว่าโคมไฟจะประกอบเสร็จเรียบร้อยแล้ว
ติดตั้งหลอดไฟรุ่นที่ระบุไว้บนฉลากในเตาเสียบ
คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ
"คำเตือน: ถอดปลั๊กไฟ (ถอดปลั๊กออกจากจุกตัวรับบนผนัง) ก่อนเปลี่ยนหลอดไฟ
ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าหลอดไฟเย็นลงแล้ว
หลีกเลี่ยงการเคาะโคมไฟขณะเปิดใช้งาน เนื่องจากหลอดไฟอาจแตกได้
ห้ามใช้สายไฟต่อแวนต์จะเสียบปลั๊กสนิทแล้ว
การดูแลรักษา: เช็ดด้วยผ้านุ่ม อย่าใช้สารเคมีหรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน
ต้องรีไซเคิลตามข้อบังคับการกำจัดขยะสิ่งแวดล้อมในท้องถิ่น
สำหรับการใช้งานในร่มเท่านั้น
อย่าวางไวใกล้แหล่งความร้อน
นี้เป็นผลิตภัณฑ์อิเล็กทรอนิกส์ ไม่ใช่ของเล่น"

ID

CARA MERAKIT Lampu Meja
Keluarkan semua bagian dengan hati-hati dari kotak dan lepaskan kemasannya.
PERINGATAN: Jangan sambungkan daya sampai lampu terpasang sepenuhnya.
Pasang model bohlam yang tertera pada label di stopkontak.
PETUNJUK KESELAMATAN PENTING
"PERINGATAN: Putuskan sambungan daya (cabut steker dari stopkontak dinding) sebelum mengganti bohlam, pastikan bohlam telah dingin.
Hindari mengetuk lampu saat menyala, karena bohlam dapat pecah.
Jangan gunakan kabel ekstensi kecuali steker telah sepenuhnya dicolok.
Perawatan: Lap dengan kain lembut. Jangan gunakan bahan kimia atau pembersih abrasif.
Harus didaur ulang sesuai dengan peraturan pembuangan limbah lingkungan setempat.
Untuk penggunaan dalam ruang.
Jangan letakkan di dekat sumber energi panas.
Ini adalah produk listrik, bukan mainan."

UK

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ЗБОРКИ ЛАМПИ

Обережно дістаньте всі деталі з коробки та зніміть із них упаковку. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не підключайте живлення, доки лампу не буде зібрано повністю. Вставте в патрон лампочку тієї моделі, яку зазначено на етикетці. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ "ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед заміною лампочки відключіть живлення (витягніть вилку з розетки) і дайте лампочці охолонути. Не стуйте лампою, коли її увімкнено, оскільки лампочка може розбитися. У жодному разі не використовуйте подовжувач, якщо вилку не вставлено повністю. Догляд. Протирайте виріб м'якою ганчіркою. Не використовуйте хімічні та абразивні чистячі засоби. Вирібі підлягає переробці відповідно до місцевих екологічних правил щодо утилізації відходів. Виріб призначено для використання у приміщенні. Не розміщуйте його поблизу джерел тепла. Це електричний пристрій, а не іграшка!"

LT

KAIP SURINKTI LEMPĄ
Atsargiai išimkite visas dalis iš dėžutės ir nuimkite pakuotę.
[SPĖJIMAS. Nejunkite prie elektros, kol lempa nebus visiškai surinkta.
] patroną įsukite etiketėje nurodyto modelio lemputę.
SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS
"ĮSPĖJIMAS. Prieš keisdami lemputę, atjunkite nuo elektros (ištraukite kištuką iš sieninio lizdo) ir įsitinkite, kad lemputė spėjo atvėsti.
Stenkitės nenuversti lemos, kai ji įjungta, nes lemputė gali sudužti.
Niekada nenaudokite ilgintuvo, jei kištukas iki galo neįkištas.
Priežiūra: Valykite švelnia šluote. Nenaudokite cheminių ar šveičiamųjų valiklių.
Išmesti reikia pagal vietines aplinkos atliekų šalinimo taisykles.
Naudojimui viduje.
Nelaiykite šalia šilumos šaltinių.
Tai elektros prietaisas, o ne žaislas."

CS

JAK STOLNÍ LAMPU SLOŽIT

Opatrně vyjměte všechny díly z krabice a odstraňte obal.
UPOZORNĚNÍ: Nezapojujte lampu do zásuvky, dokud není kompletně sestavena.
Do objímky nainstalujte model žárovky uvedený na štítku.
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
"UPOZORNĚNÍ: Před výměnou žárovky odpojte napájení (vytáhněte zástrčku ze zásuvky) a ujistěte se, že žárovka již vychladla.
Vývarujte se klepání na zapnutou lampu, protože by mohlo dojít k rozbití žárovky.
Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel, pokud není zástrčka zcela zasunutá.

Péce: Otírejte měkkým hadříkem. Nepoužívejte chemické ani abrazivní čisticí prostředky. Je nutno recyklovat v souladu s místními předpisy pro likvidaci ekologického odpadu. Pro použití v interiéru. Neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla. Jedná se o elektrický výrobek, ne o hračku."

SK
AKO ZMONTOVAŤ STOLNÚ LAMPU
Opatrne vyberte všetky časti zo škatule a odstráňte balenie.
VAROVANIE: Nezapájajte do elektriny kým lampa nie je plne zmontovaná.
Namontujte žiarovku modelu indikovanom na štítku zástrčky.
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
"VAROVANIE: Vypnite z elektriny (vytiahnite kábel zo zásuvky v stene) pred tým, ako začnete vymieňať žiarovku. Uistite sa, že žiarovka mala dosť času vychladnúť.
Neudierajte do lampy, kým je zapnutá, žiarovka sa môže rozbiť.
Predlžovačky používajte len vtedy, keď je zásuvka plne zastrčená.
Starostlivosť: Utierajte jemnou handričkou. Nepoužívajte chemické či drsné čistiace prostriedky.
Recyklujte podľa lokálnych environmentálnych zásad pre odstraňovanie odpadu.
Pre použitie v interiéri.
Neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla.
Jedná sa o elektrický produkt, ktorý nie je hračka."

BG
КАК ДА МОНТИРАМЕ ЛАМПАТА
Внимателно извадете всички части от кутията и отстранете опаковката.
ЗАБЕЛЕЖКА: Не свързвайте към захранването, докато лампата не е напълно сглобена.
Поставете в гнездото модела крушка, посочен на етикета.
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
"ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете от захранването (извадете щепсела от контакта) преди да смените крушката, като се уверите, че крушката е имала време да се охлади.
Избягвайте да удряте лампата, докато е включена, тъй като крушката може да се счупи.
Никога не използвайте удължителен кабел, освен ако щепселът не е включен напълно.
Поддръжка: Избършете с мека кърпа. Не използвайте химически или abrazivни почистващи препарати.
Трябва да се рециклира в съответствие с местните екологични разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
За употреба на закрито.
Не поставяйте в близост до източници на топлина.
Това е електрически продукт, а не играчка."

ET
LAMBI PAIGALDAMINE
Võtte kõik osad ettevaatlikult karbist välja ja eemaldage pakend.
HOIATUS! Ärge ühendage toidet enne, kui lamp on lõpuni kokku pandud.
Paigaldage lambipesa sildil näidatud lambipirn.
OLULISED OHUTUSJUHISED
"HOIATUS! Katkestage enne pirni vahetamist toide (võtke pistiku pistikupe-sast välja) ja veenduge, et pirn jahtuks maha.
Hoiduge põleva lambi müksamisest, kuna pirn võib puruneda.
Ärge kunagi kasutage pikendusjuhet, v.a juhul kui pistik on korralikult sees.
Hooldus. Pühkige pehme lapiga puhtaks. Ärge kasutage kemikaale ega abrasiivseid puhastusvahendeid.
Utiliseerimisel järgige kohalikke jäätmekäitluseeskirju.
Mõeldud kasutamiseks siseruumides.
Ärge asetage toodet soojusallikate lähedusse.
Tegemist on elektritoote, mitte mänguasjaga."

SR
KAKO DA SE SKLOPI STONA LAMPA
Pažljivo izvadite sve delove iz kutije i uklonite ambalažu.
UPOZORENJE: Ne uključivati u struju dok lampa nije potpuno montirana.
Instalirajte model sijalice naveden na etiketi u utičnici.
VAŽNO BEZBEDNOSNO UPUTSTVO
"UPOZORENJE: Isključite iz struje (isključite utikač iz zidne utičnice) pre zamene sijalice i dajte dovoljno vremena sijalici da se ohladi.
Izbegavajte udaranje lampe dok radi jer sijalica može pući.
Ne upotrebljavajte produžni kabl ako utikač nije potpuno uboden u utičnicu.
Održavanje Brišite mekom krpom. Ne upotrebljavajte hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje.
Mora se reciklirati u skladu s lokalnim odredbama za odlaganje otpada.
Za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Ne postavljajte u blizini izvora toplote.
Ovo je električni proizvod, nije igračka."

LV
KĀ UZSTĀDĪT LAMPU
Uzmanīgi izņemiet visas detaļas no kastītes un noņemiet iesaiņojumu.
BRĪDINĀJUMS Nepievienojiet strāvai, kamēr lampa nav pilnībā samontēta.
Ievietojiet spuldzi, kuras modelis norādīts uz etiķetes cokolā.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
"BRĪDINĀJUMS Atvienojiet strāvu (izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktrozetes) pirms spuldzes nomainīas, pārliecinoties, ka spuldze jau ir atdzisusi.
Neklaudziniet pa lampu, kamēr tā deg, jo var saplīst spuldze.
Nekad nelietojiet pagarinātājkabeli, ja kontaktdakša nav pilnībā ievietota.
Kopšana: Noslaukiet ar mīkstu drānu. Nelietojiet ķīmiskus vai raupjus tīrīšanas līdzekļus.
Jāpārstrādā saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības un atkritumu likvidēšanas noteikumiem.
Lietošanai telpās.
Nenovietojiet karstuma avotu tuvumā.
Šis ir elektrisks produkts, nevis rotaļlieta."

NO
MONTERING Bordlampe
Ta forsiktig ut alle delene av esken og fjern emballasjen.
ADVARSEL! Du må ikke koble til strømmen før lampen er fullstendig montert.
Sett inn lyspæremodellen oppgitt på merkelappen på holderen.
VIKTIG SIKKERHETANVISNING
"ADVARSEL! Skru strømmen av (trekk støpselet ut av uttaket i veggen) før du setter i ny lyspære. Sørg for at pæren har hatt nok tid til å avkjøle seg.
Unngå å støte til lampen mens den er på, siden lyspæren kan knuse.
Du må aldri bruke skjøteledning hvis ikke støpselet kan settes helt inn.
Vedlikehold: Rengjøres med en myk klut. Du må ikke bruke kjemikalier eller slipende rengjøringsmidler.
Må resirkuleres i henhold til lokale regler for kassering av miljøavfall.
For innendørs bruk.
Må ikke plasseres i nærheten av varmekilder.
Dette er et elektrisk produkt, ikke et leketøy!"

HY
ԻՆՉՊԻՆ չԱՎԱՔԵԼ Սեղանի լամպը
Զգուշորեն հանե՛ք բոլոր մասերը տուփից և հանե՛ք փաթեթավորումը:
ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Մի՛ միացրե՛ք հոսանքը, քանի դեռ լամպն ամբողջությամբ չե՛ք հավաքե՛լ:
Պիտակի վրա նշված լամպի մոդելը մացրե՛ք կոբառի մեջ:
ԱՆՎՃԱՆԳԻՑԻԹԱՆ ՎՆԻՐԱԲԻԹԱԿ ԿՍԻՆՎՈՐ ՇՐԱՀԱՆԳՆԻՐ
"ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Լամպը փոխելուց առաջ անջատե՛ք հոսանքից (հանե՛ք լարը պտտի վարդակից)՝ համազվելով, որ լամպի հովաքման համար բավարար ժամանակ է անցել:
Մի՛ կոտացրե՛ք լամպին, երբ այն միացված է, քանի որ լամպը կարող է կոտրվել:
Նրբե՛ք մի՛ օգտագործե՛ք երկաթաքման լար, եթե խրջակն ամբողջությամբ մտցված չէ վարդակի մեջ:
Խնամե՛ք. Սրբե՛ք փափուկ տրոպ: Մի՛ օգտագործե՛ք ֆիմպակսն կամ հեղուկ մաքրող միջոցներ:
Հարկավոր է դե՛ն նևսել՝ թափոնների օգտահանման տեղական կանոնակարգերի համաձայն:
Ներսում օգտագործման համար:
Մի՛ դրե՛ք ջերմություն աղբյուրների մոտ:
Սա էլեկտրական աղբան է, և ոչ թե խաղալիք:"

KA
მაგიდის სანათის აწყობის ინსტრუქცია
ყოთიდან ფრთხილად ამოიღეთ ყველა ნაწილი და მოაშორეთ შესაფუთი მასალა.
ყურადღება: სრულად აწყობამდე სანათი არ ჩართოთ ქსელში.
ბუდეში ჩასვით იარაღიყზე მითითებული მოდელის ელექტრონათურა.
მნიშვნელოვანი ინსტრუქცია უსაფრთხოებასთან დაკავშირებით
"ყურადღება: ნათურის შევცვლამდე სანათი გამორთეთ ელექტროქსელიდან (გამოაძვრეთ შტეკერი კედლის როზეტიდან) და დარწმუნდით, რომ ნათურა გაგრილებულია.
მოერიდეთ სანათზე დარტყმას, თუ ჩართულია, რადგან ნათურა შეიძლება გატყდეს.
არ გამოიყენოთ დამაგრძელებელი კაბელი, თუ შტეკერი ბოლომდე არ ჩადის.
მოვლა: გაწმინდეთ რბილი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ ქიმიური ან აბრაზიული საწმენდი საშუალებები.
გადამოშავება უნდა მოხდეს, როგორც ამას ითვალისწინებს ადგილობრივი გარემოსდაცვითი რეგულაციები, რომლებიც წარჩენების განთავსებას ენება.
განკუთვნილია შენობის შიგნით გამოსაყენებლად.
არ განათავსოთ გამათბობლებთან ანლოს.
ეს ელექტრონაკეთობაა და არა სათამაშო."

SQ
MONTIMI i llambës së tavolinës
Nxirrini me kujdes të gjitha pjesët nga kutia dhe hiqini paketimin.
KUJDES: Mos e vini në prizë derisa llamba të jetë montuar plotësisht.
Instaloni modelin e poçit që specifikohet në etiketë e mbajtësit të llambës.
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË
"KUJDES: Shkëputeni furnizimin me energji elektrike (largoni spinën nga priza) përpara se të ndërroni llambën, duke u siguruar që llamba të jetë ftohur.
Shmangni goditjen e llambës tekса ёshtë e ndezur, pasi poçi mund të thyhet.
Mos përdorni asnjëherë kabull zgjatues pa u siguruar që spina të jetë futur plotësisht.
Kujdesi: Pastrojeni me një leckë të butë. Mos përdorni asnjë pastrues kimik apo gërryes.
Duhet të riciklohet sipas rregulloreve lokale të depozitimit të mbetjeve mjedisore.

Për përdorim në ambiente të brendshme.
Mos e vendosni pranë burimeve të nxehtësisë.
Ky është një produkt elektrik, jo një lodër."

GL
INSTRUCCIÓN DE MONTAXE DA LÁMPADA
Saque coidadosamente da caixa todas as partes e retire as embalaxes.
COIDADADO: Non conecte a electricidade ata que a lámpada estea completa-
mente montada.
Instale no casco o modelo de bombilla indicada na etiqueta.
IMPORTANTES INSTRUCCIÓN DE SEGURIDADE
"COIDADADO: Desconecte da electricidade (retire o enchufe da parede) antes de
substituír a bombilla, asegurándose de que a bombilla tivo tempo de arrefriar.
Evite golpear a lámpada, mentres estea acendida, xa que a lámpada podería
romper.
Nunca use un alongador a non ser que o enchufe estea completamente
inserido.
Coidado: Limpar cun trapo suave. Non use limpadores químicos ou abrasivos.
Débese reciclar segundo a normativa local medioambiental de eliminación
de residuos.
Para uso en interiores.
Non poñer preto de fontes de calor.
Isto é un produto eléctrico, non un xoguete."

EU
NOLA MUNTATU Mahai-lanpara
Atera zati guztiak kutxatik kontu handiz eta kendu bilgarriak.
ERNE: Ez konektatu lanpara elektrizitatera guztiz muntatuta egon arte.
Jar ezazu lanpara-zorroan etiketan adierazten den bonbilla-modeloa.
SEGURTASUN-ARGIBIDE GARRANTZITSUAK
"ERNE: Kendu elektrizitatea (deskonektatu entxufea paretatik) bonbilla
ordezkatu aurretik, eta ziurtatu bonbilla hozteko denbora izan duela.
Ez eman kolperik lanparari piztuta dagoen bitartean, bonbilla apurtu liteke
eta.
Ez erabili luzagarriarik, entxufea guztiz sartuta badago izan ezik.
Erne: Garbitu zapi leun batekin. Ez erabili garbigailu kimiko edo urragarriarik.
Hondakinak ezabatzeko ingurumeneko tokiko araudiaren arabera birziklatu
behar da.
Etxe barruan erabiltzeko.
Ez jarri bero-iturrietatik gertu.
Produktu elektrikoa da, ez jostailua."

CA
MUNTATJE DE LA LAMPARA
Traieu acuradament de la capsa totes les parts i retireu els embalatges.
CURA: No connecteu l'electricitat fins que el llum estigui completament
muntat.
Instal·leu al culot el model de bombeta indicat a l'etiqueta.
IMPORTANTS INSTRUCCIONS DE SEGURETAT
"CURA: Desconnecteu-ho de l'electricitat (desendol·leu de la paret) abans de
reemplaçar la bombeta, assegurant-vos que la bombeta hagi tingut temps de
refredar-se.
Eviteu donar cops al llum mentre sigui encès, ja que la bombeta es podria
trençar.
No feu servir mai un allargador, tret que l'endoll estigui completament inserit.
Cura: Netegeu amb un drap suau. No utilitzeu netejadors químics ni abrasius.
S'ha de reciclar segons la normativa local mediambiental d'eliminació de
residus.
Per a ús en interiors.
No poseu a prop de fonts de calor.
Aquest és un producte elèctric, no una joguina."

МК
КАКО СЕ СОСТАВУВА ламбата за на маса
Внимателно извадете ги сите делови од кутијата и извадете го пакува
њето.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поврзувајте го напојувањето додека ламбат
а не е целосно составена.
Поставете модел на светилка назначен на етикетата во приклучница
та.
ВАЖНИ СИГУРНОСНИ УПАТСТВА
"ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Исклучете го напојувањето (извадете го приклу
чокот од видната приклучница) пред да ја менувате светилката, погри
жувајќи се да има доволно време за светилката да се излади.
Избегнувајте поместување на ламбата додека е вклучена, бидејќи мо
же да се скрши светилката.
Никогаш да не се користи со продолжен кабел освен ако приклучокот
не е целосно вметнат.
Грижа: Да се избрише со мека крпа. Да не се користат хемиски или аб
разивни средства за чистење.
Мора да се рециклира во согласност со локалните еколошки регулати
ви за отстранување отпад.
За употреба во затворен простор.
Да не се поставува во близина на извори на топлина.
Ова е електричен производ, а не играчка."

UZ
LAMPA QANDAY YIGʻILADI
Barcha qismlarni qutidan ehtiyotkorlik bilan chiqarib, qadoqni olib tashlang.
OGOHLANTIRISH: Lampani toʻliq yigʻmaguncha quvvatga ulamang.
Yorliqda koʻrsatilgan modeldagi lampochkani patronga oʻrnatang.
MUHIM XAVFSIZLIK KOʻRSATMALARI
"OGOHLANTIRISH: Lampochkani almashtirishdan oldin tokni uzang (vilkani
devordagi rozetkadan sugʻuring), lampochka soviganiga ishonch hosil qiling.
Lampochka yoniqligida uni chertishdan saqlanang, lampochka sinishi mumkin.
Vilka toʻliq ulanmagan boʻlsa, kabel uzaytirgichdan umuman foydalanmang.
Parvarish: Yumshoq mato bilan arting. Kimyoviy yoki abraziv tozalash
vositalaridan foydalanmang.
Mahalliy ekologik chiqindilarni chiqitga chiqarish qoidalariga muvofiq qayta
ishlanishi zarur.
Faqat bino ichida ishlatish uchun.
Issiqlik manbalari yaqiniga qoʻymang.
Bu elektr mahsulot, oʻyinchoq emas."

AZ
LAMPANI NECƏ QURMAQ OLAR
Qutudan bütün hissələri diqqətlə çıxarın və qablaşdırmanı açın.
XƏBƏRDARLIQ: Lampanı elektrik cərəyanına qoşmayın, əgər tam
“2.” Abajuru lampa tutacağıının üzərinə yerləşdirin və halqayla bərkidin.
“3.” Yuvadakı etikətdə göstərilən lampa modelini quraşdırın.
"VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
XƏBƏRDARLIQ: Elektrikdən ayırın (şepseli elektrik cərəyanından ayırın)
lampanı dəyişdirməzdən əvvəl əmin olun ki, lampa qırıla bilər.
Lampa yandıqda lampaya dəyməkdən çəkinin, çünki lampa
Heç vaxt uzatma kabelindən istifadə etməyin ştəpsel tam yetərinca soyuyub.
taxılmayıbsa.
Mühafizə: Yumşaq bir parça ilə silin. Kimyəvi və ya aşındırıcı istifadə etməyin
təmizləyicilər.
Tullantılar üçün yerli ekoloji qaydalara uyğun olaraq təkrar emal edilməlidir
atılma.
Məkan daxilində istifadə üçün. İstilik mənbələrinin yaxınına qoymayın.
Bu oyuncaq deyil, elektrik məhsuludur."

